

FEUILLE FÉDÉRALE

80^e année

Berne, le 20 juin 1928

Volume II

Paraît une fois par semaine. Prix: 20 francs par an; 10 francs pour six mois plus la finance d'abonnement ou de remboursement par la poste.

Insertions: 50 centimes la ligne ou son espace; doivent être adressées franco à l'imprimerie K.-J. Wyss Erben, à Berne.

2328

Message

du

Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale relatif à la votation populaire du 20 mai 1928 sur l'arrêté fédéral du 30 septembre 1927 concernant la revision de l'article 44 de la constitution (naturalisations).

(Du 15 juin 1928.)

Vous avez pris le 30 septembre 1927 un arrêté concernant la revision de l'article 44 de la constitution.

La votation prévue à l'article 2 de cet arrêté a eu lieu le 20 mai 1928. Le résultat en est consigné dans le tableau ci-après.

L'arrêté fédéral a été accepté par le peuple, par 316,250 voix contre 131,215, et par les cantons, par dix-sept cantons et cinq demi-cantons contre deux cantons et un demi-canton.

Il n'y a pas eu de réclamations.

Nous avons l'honneur de vous proposer d'homologuer le résultat de la votation par l'adoption du projet d'arrêté fédéral ci-après.

Veuillez agréer, Monsieur le Président et Messieurs, l'assurance de notre haute considération.

Berne, le 15 juin 1928.

Au nom du Conseil fédéral suisse :

Le président de la Confédération,
SCHULTHESS.

Le vice-chancelier,
LEIMGRUBER.

Votation populaire du 20 mai 1928 sur l'arrêté fédéral concernant la revision de l'article 44 de la constitution (naturalisations).

| Cantons | Electeurs | Bulletins rentrés | Bulletins n'entrant pas en ligne de compte | | Bulletins entrant en ligne de compte | Majorité | Oui | Non | Vote des cantons |
|-----------------------------|-----------|-------------------|--|-------|--------------------------------------|----------|---------|---------|--|
| | | | blancs | nuls | | | | | |
| Zurich | 165,510 | 94,322 | 7,563 | 52 | 86,707 | 43,354 | 73,500 | 13,207 | Oui |
| Berne | 187,328 | 44,040 | 1,012 | 85 | 42,943 | 21,472 | 33,418 | 9,525 | > |
| Lucerne | 49,408 | 8,870 | 69 | 7 | 8,794 | 4,398 | 7,316 | 1,478 | > |
| Uri | 5,909 | 3,154 | 64 | — | 3,090 | 1,546 | 1,940 | 1,150 | > |
| Schwyz | 16,430 | 6,831 | 118 | 5 | 6,708 | 3,355 | 1,812 | 4,896 | Non |
| Unterwald-le-Haut | 4,081 | 2,151 | 37 | 3 | 2,111 | 1,056 | 1,204 | 907 | Oui |
| Unterwald-le-Bas | 3,721 | 1,345 | 6 | 1 | 1,338 | 670 | 922 | 416 | > |
| Glaris | 9,561 | 5,139 | 132 | 3 | 5,004 | 2,503 | 3,794 | 1,210 | > |
| Zoug | 8,530 | 1,622 | 9 | 1 | 1,612 | 807 | 1,198 | 414 | > |
| Fribourg | 36,124 | 9,153 | 79 | 5 | 9,069 | 4,535 | 3,930 | 5,139 | Non |
| Soleure | 37,335 | 11,394 | 208 | 116 | 11,070 | 5,536 | 9,467 | 1,603 | Oui |
| Bâle-Ville | 39,030 | 15,256 | 240 | 11 | 15,005 | 7,503 | 13,619 | 1,386 | > |
| Bâle-Campagne | 23,627 | 7,989 | 182 | 6 | 7,801 | 3,901 | 6,500 | 1,301 | > |
| Schaffhouse | 12,955 | 10,701 | 1,445 | 15 | 9,241 | 4,621 | 8,036 | 1,205 | > |
| Appenzell Rh. ext. | 13,352 | 8,890 | 654 | 21 | 8,215 | 4,108 | 6,354 | 1,861 | > |
| Appenzell Rh. int. | 3,359 | 2,130 | 47 | 2 | 2,081 | 1,042 | 288 | 1,793 | Non |
| St-Gall | 70,422 | 51,042 | 3,731 | 175 | 47,136 | 23,569 | 24,049 | 23,087 | Oui |
| Grisons | 30,059 | 14,755 | 770 | 64 | 13,921 | 6,961 | 8,590 | 5,331 | > |
| Argovie | 65,132 | 52,234 | 4,808 | 100 | 47,326 | 23,664 | 33,202 | 14,124 | > |
| Thurgovie | 34,787 | 25,682 | 2,407 | 16 | 23,259 | 11,630 | 17,933 | 5,326 | > |
| Tessin | 37,037 | 9,537 | 102 | 57 | 9,378 | 4,690 | 5,256 | 4,122 | > |
| Vaud | 86,143 | 71,036 | 2,815 | 407 | 67,814 | 33,908 | 39,691 | 28,123 | > |
| Valais | 34,858 | 7,382 | 35 | 18 | 7,329 | 3,665 | 5,137 | 2,192 | > |
| Neuchâtel | 34,875 | 5,165 | 23 | 18 | 5,124 | 2,563 | 4,124 | 1,000 | > |
| Genève | 41,110 | 5,571 | 132 | 50 | 5,389 | 2,695 | 4,970 | 419 | > |
| Total | 1,050,683 | 475,391 | 26,688 | 1,238 | 447,465 | 223,733 | 316,250 | 131,215 | Oui : 17 cantons et 5 demi-cantons. Non : 2 cantons et 1 demi-canton. |

(Projet.)

Arrêté fédéral

constatant

le résultat de la votation populaire du 20 mai 1928 sur l'arrêté fédéral du 30 septembre 1927 concernant la révision de l'article 44 de la constitution (naturalisations).

L'ASSEMBLÉE FÉDÉRALE DE LA CONFÉDÉRATION SUISSE,

vu les procès-verbaux de la votation populaire du 20 mai 1928 sur l'arrêté fédéral concernant la révision de l'article 44 de la constitution,

vu le message du Conseil fédéral du 15 juin 1928;

actes desquels il résulte que le peuple s'est prononcé par 316,250 voix pour l'acceptation et par 131,215 pour le rejet de l'arrêté fédéral, et que celui-ci a été accepté par dix-sept cantons et cinq demi-cantons et rejeté par deux cantons et un demi-canton,

arrête :

Article premier.

L'article 44 révisé de la constitution fédérale, adopté le 30 septembre 1927 par les conseils législatifs, est accepté par la majorité des citoyens suisses ayant pris part à la votation et par la majorité des cantons; il entre immédiatement en vigueur.

Art. 2.

L'article révisé est ainsi conçu :

« Art. 44. Aucun ressortissant suisse ne peut être expulsé du territoire de la Confédération ou de son canton d'origine.

« La législation fédérale détermine les règles applicables à l'acquisition ou à la perte de la nationalité suisse.

« Elle peut statuer que l'enfant né de parents étrangers est ressortissant suisse, dès sa naissance, lorsque la mère était d'o-

origine suisse par filiation et que les parents sont domiciliés en Suisse au moment de la naissance de l'enfant. L'enfant acquiert le droit de cité dans la commune d'origine de sa mère.

«La législation fédérale établit les principes régissant la réintégration dans le droit de cité.

«Les personnes incorporées en vertu des présentes dispositions jouissent des mêmes droits que les autres ressortissants; elles n'ont cependant aucun droit aux biens purement bourgeoisiaux et corporatifs, à moins que la législation cantonale n'en dispose autrement. La Confédération prend à sa charge au moins la moitié des dépenses d'assistance que les personnes incorporées lors de leur naissance occasionnent, jusqu'à l'âge de dix-huit ans révolus, aux cantons et aux communes. Il en est de même en cas de réintégration dans le droit de cité, pendant les dix années qui suivent la réintégration.

«La législation fédérale détermine les cas dans lesquels la Confédération participe aux dépenses des cantons et des communes pour l'assistance d'heimatlozes naturalisés.»

Message du Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale relatif à la votation populaire du 20 mai 1928 sur l'arrêté fédéral du 30 septembre 1927 concernant la revision de l'article 44 de la constitution (naturalisations). (Du 15 juin 1928.)

| | |
|---------------------|------------------|
| In | Bundesblatt |
| Dans | Feuille fédérale |
| In | Foglio federale |
| Jahr | 1928 |
| Année | |
| Anno | |
| Band | 2 |
| Volume | |
| Volume | |
| Heft | 25 |
| Cahier | |
| Numero | |
| Geschäftsnummer | 2328 |
| Numéro d'affaire | |
| Numero dell'oggetto | |
| Datum | 20.06.1928 |
| Date | |
| Data | |
| Seite | 165-168 |
| Page | |
| Pagina | |
| Ref. No | 10 085 300 |

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.